

ACCESSORIES USER GUIDE  
CHARGING CABLE – MODE 3

**V O L V O**

**en-GB** – The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

**cs-CZ** – Specifikace, konstrukční údaje a ilustrace obsažené v této publikaci nejsou závazné. Vyhrajujeme si právo provádět úpravy bez předchozího upozornění.

**hu-HU** – A jelen kiadványban szereplő műszaki és szerkezeti adatok, illetve ábrák nem kötelező érvényűek. Fenntartjuk a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásra.

**pl-PL** – Specyfikacje, dane konstrukcyjne i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji nie są wiążące. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

**zh-CN** – 本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。

<b>en-GB</b> – Charging cable – Mode 3 .....	4
<b>cs-CZ</b> – Nabíjecí kabel – režim 3 .....	7
<b>hu-HU</b> – Töltőkábel – Mode 3 .....	10
<b>pl-PL</b> – Przewód ładujący – Mode 3 .....	13
<b>zh-CN</b> – 充电线 – 模式 3 .....	16

en-GB

## Important safety instructions – save these instructions

The charging cable is intended only for charging vehicles not requiring ventilation during charging.

Read the safety information and instruction carefully before you install and operate the charging cable to avoid fire and injury.

- Read all the instructions before using this product.
- Always follow local electrical regulation when using the charging cable.
- Always conduct a visual inspection to ensure no physical damage to charge cable outlook. Stop using it immediately and contact local Customer Support if there is any damage.
- DO NOT use the charging cable with damaged electric vehicle inlet.
- DO NOT use this product if the enclosure or the EV connector is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage.
- Children should be supervised when in the vicinity of the charging cable, when the charging cable is connected.
- DO NOT put your fingers into the connector.

- DO NOT use the device at potentially explosive atmosphere areas.
- DO NOT pull the charging cable while it is in charging session.
- DO NOT use the charging cable with an extension cord and the adapter of vehicle connector.
- DO NOT make any unauthorized changes or modifications to the charging cable.
- DO NOT remove any identifiers such as safety symbols, warning instructions, plates, labels or cable markings.
- Repair work to charging cable shall only be performed by the manufacturer.

## Grounding instructions

This product must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate socket-outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

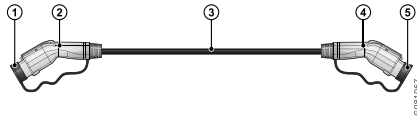
### **WARNING**

Improper connection of the equipment-grounding conductor is able to result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the socket-outlet, have a proper socketoutlet installed by a qualified electrician.

## Operation

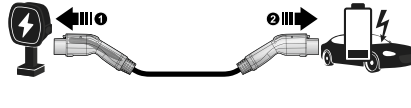
### Mode 3 (GB) Charging Cable Overview



1. AC charger connector cap
2. AC charger connector
3. Harness
4. Vehicle connector
5. Vehicle connector cap

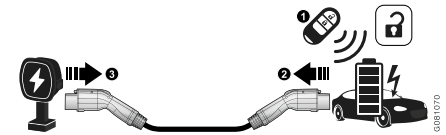
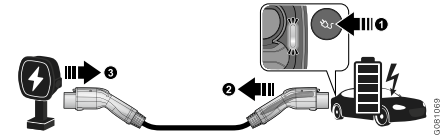
## Charging an Electric Vehicle

### To start charging an electric vehicle:



1. Connect the vehicle connector to the socket of an AC Charger, and check the AC Charger is on standby mode.
2. Connect the vehicle connector to electric vehicle inlet, the charging session will start automatically.

### To stop charging an electric vehicle:



1. Press "unlock" on the key or press the button on the EVI.
2. Check the AC charger returns to standby mode, and unplug the charging cable.

en-GB

## User maintenance

### Environmental Specifications

Storage Environment	
Humidity:	<95%RH
Temperature:	-40°C ~ +85°C (-40°F ~ +185°F)
Altitude:	4,000 m (13,120 ft.)
Operation Environment	
Humidity:	<95%RH
Temperature:	-40°C ~ +60°C (-40°F ~ +140°F)
Altitude:	4,000 m (13,120 ft.)
External magnetic field:	Not exceeding five times the earth's magnetic field in any direction.
Frequency:	Rated Value (as defined in spec label).
Sinusoidal wave distortion:	Not exceeding 5%

### Cleaning

- Only clean the charging cable in unplugged condition.
- Clean the charging cable with a dry cloth and make sure no water enters the pins.
- Do not use cleaning agent to clean the charging cable.

### Disposal



The charging cable is an electronic device and must be disposed of separately from normal house wastes. Please have it disposed in compliance with the waste disposal and recycle local regulation.

### Warranty

Customer Service can provide more information on the terms of the warranty. However, the following cases are not covered by the warranty:

- Defects or damage caused by not using the product as specified in this instruction.
- Costs and damage caused by repair work that is provided by unauthorized specialist.

### Volvo Cars Support

Go to [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) to visit the site. The support site contains contact details to customer support and your nearest Volvo retailer. For more information and customer service, please refer to vehicle user manual or contact dealership.

## Důležité bezpečnostní pokyny – tyto pokyny si uchovejte

Nabíjecí kabel je určen pouze pro nabíjení vozidel, které během nabíjení nevyžadují větrání.

Před instalací a provozem nabíjecího kabelu si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace a pokyny, abyste předešli požáru a zranění.

- Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny.
- Při používání nabíjecího kabelu vždy dodržujte místní elektrické předpisy.
- Vždy provádějte vizuální kontrolu vzhledu, abyste se ujistili, že nedošlo k fyzickému poškození nabíjecího kabelu. V případě jakéhokoli poškození jej okamžitě přestaňte používat a kontaktujte místní zákaznickou podporu.
- NEPOUŽÍVEJTE nabíjecí kabel s poškozenou přívodní zásuvkou elektrického vozidla.
- NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek, pokud je kryt nebo konektor pro připojení elektrického vozidla rozbitý, prasklý, otevřený nebo vykazuje jiné známky poškození.
- Pokud se v blízkosti nabíjecího kabelu nacházejí děti, měly by být pod dohledem, pokud je nabíjecí kabel připojen.
- NEVKLÁDEJTE prsty do konektoru.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení v místech s potenciálně výbušnou atmosférou.
- Netahejte za nabíjecí kabel, když je používán během nabíjení.
- NEPOUŽÍVEJTE nabíjecí kabel s prodlužovacím kabelem a adaptérem konektoru vozidla.
- NEPROVÁDĚJTE na nabíjecím kabelu žádné neautorizované změny nebo úpravy.
- NEODSTRAŇUJTE žádné identifikační znaky, jako jsou bezpečnostní symboly, výstražné pokyny, štítky, etikety nebo označení kabelu.
- Opravy nabíjecího kabelu smí provádět pouze výrobce.

## Pokyny k uzemnění

Tento výrobek musí být uzemněn. Pokud by došlo k jeho poruše nebo závadě, uzemnění zajišťuje cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud a snižuje tak riziko úrazu elektrickým proudem. Tento výrobek je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem zařízení a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné zásuvky, která je řádně instalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a nařízeními.

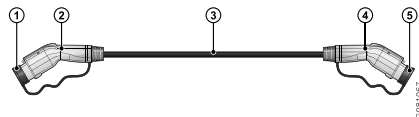
### VAROVÁNÍ

Nesprávné připojení uzemňovacího vodiče zařízení může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem. Máte-li pochybnosti o tom, zda je výrobek správně uzemněn, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního pracovníka.

Neupravujte zástrčku dodanou s výrobkem – pokud nebude pasovat do zásuvky, nechte si kvalifikovaným elektrikářem nainstalovat správnou zásuvku.

## Provoz

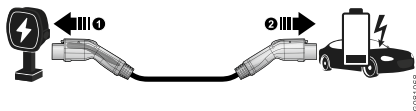
Přehled nabíjecího kabelu režimu 3 (VB)



1. Krytka konektoru nabíječky střídavého proudu
2. Konektor nabíječky střídavého proudu
3. Kabelový svazek
4. Konektor vozidla
5. Krytka konektoru vozidla

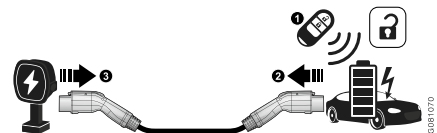
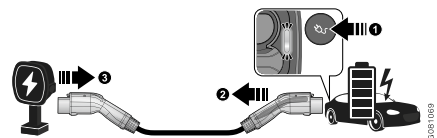
## Nabíjení elektrického vozidla

Pro zahájení nabíjení elektrického vozidla:



1. Připojte konektor nabíječky střídavého proudu do zásuvky nabíječky střídavého proudu a zkontrolujte, zda je nabíječka střídavého proudu v pohotovostním režimu.
2. Připojte konektor vozidla k přírodní zásuvce elektrického vozidla, nabíjení se spustí automaticky.

Pro zastavení nabíjení elektrického vozidla:



1. Stiskněte odemykácí tlačítko „unlock“ na klíči nebo stiskněte tlačítko na zařízení EVI.
2. Zkontrolujte, zda se nabíječka střídavého proudu vrátí do pohotovostního režimu, a odpojte nabíjecí kabel.



## Uživatelská údržba

### Specifikace týkající se životního prostředí

Prostředí pro skladování	
Vlhkost vzduchu:	<95 % RV
Teplota:	-40 °C ~ +85 °C (-40 °F ~ +185 °F)
Nadmořská výška:	4 000 m (13 120 stop)
Provozní prostředí	
Vlhkost:	<95 % RV
Teplota:	-40 °C ~ +60 °C (-40 °F ~ +140 °F)
Nadmořská výška:	4 000 m (13 120 stop)
Vnější magnetické pole:	Nepřekračuje pětinašobek zemského magnetického pole v žádném směru.
Frekvence:	Jmenovitá hodnota (definovaná na štítku specifikace).
Zkreslení sinusové vlny:	Nepřekračuje 5 %

### Čištění

- Nabíjecí kabel čistěte pouze v odpojeném stavu.
- Nabíjecí kabel čistěte suchým hadříkem a dejte na to, aby se do kolíků nedostala voda.
- K čištění nabíjecího kabelu nepoužívejte čisticí prostředky.

### Likvidace



Nabíjecí kabel je elektronické zařízení a musí být likvidován odděleně od běžného domovního odpadu. Nechte jej prosím zlikvidovat v souladu s místními předpisy o likvidaci a recyklaci odpadu.

### Záruka

Více informací o záručních podmínkách vám poskytne zákaznický servis. Na následující případy se však záruka nevztahuje:

- Vady nebo poškození způsobené tím, že výrobek nebyl používán v souladu s tímto návodem.
- Náklady a škody způsobené opravou, kterou provádí neautorizovaný odborník.

### Podpora společnosti Volvo Cars

Navštivte stránky [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com). Stránky podpory obsahují kontaktní údaje na zákaznickou podporu a nejbližšího prodejce Volvo. Další informace a informace o zákaznickém servisu naleznete v návodu k obsluze vozidla nebo se obraťte na prodejce.

## Fontos biztonsági utasítások – őrizze meg ezeket az utasításokat

A töltőkábel csak olyan járművek töltésére szolgál, amelyek töltés közben nem igényelnek szellőzést.

A tűz és a sérülések elkerülése érdekében a töltőkábel beszerelése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági információkat és utasításokat.

- A termék használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- A töltőkábel használatakor mindig tartsa be a helyi elektromos előírásokat.
- Mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a töltőkábelen nincs fizikai sérülés. Ha sérülést talál, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.
- NE használja a töltőkábelt sérült elektromos jármű töltőnyílással.
- NE használja ezt a terméket, ha a burkolat vagy a járműoldali csatlakozó törött, repedt, nyitott, vagy bármilyen más sérülésre utaló jeleket mutat.
- Gyermek felügyelettel tartózkodhatnak a töltőkábel közelében, amikor a töltőkábel csatlakoztatva van.

- NE dugja az ujjait a csatlakozóba.
- NE használja az eszközt robbanásveszélyes környezetben.
- NE húzza ki a töltőkábelt töltés közben.
- NE használja a töltőkábelt hosszabbítóval és a járműoldali csatlakozó adapterrel.
- NE végezzen semmilyen engedély nélküli változtatást vagy módosítást a töltőkábelen.
- NE távolítson el semmilyen azonosítót, például biztonsági szimbólumokat, figyelmeztető utasításokat, táblákat, címkéket vagy kábeljelöléseket.
- A töltőkábel javítási munkáit csak a gyártó végezheti.

## Földelési utasítások

Ezt a terméket földelni kell. Ha működési hiba lép fel vagy meghibásodik, a földelés a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára, hogy csökkentsen az áramütés veszélyét. Ez a termék földelővezetékekkel és földelőcsatlakozóval ellátott kábellel van felszerelve. A csatlakozót megfelelő aljzatba kell dugni, amely a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően van felszerelve és földelve.



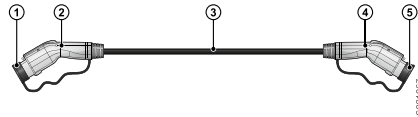
### FIGYELEM

A berendezés földelővezetékének helytelen csatlakoztatása az áramütés veszélyével járhat. Ha kétségei vannak afelől, hogy a termék megfelelően van-e földelve, forduljon szakképzett villanszerelőhöz vagy szerelőhöz.

Ne módosítsa a termékhez tartozó csatlakozót – ha nem illeszkedik az aljzatba, egy szakképzett villanszerelővel szereltesse fel egy megfelelő aljzatot.

## Működtetés

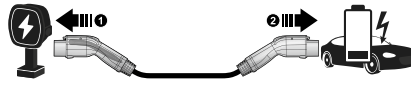
Mode 3 (GB) Töltőkábel áttekintése



1. AC hálózati töltőcsatlakozó fedele
2. AC hálózati töltőcsatlakozó
3. Kábel
4. Járműoldali csatlakozó
5. Járműoldali csatlakozó fedele

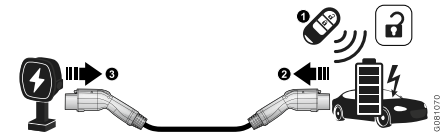
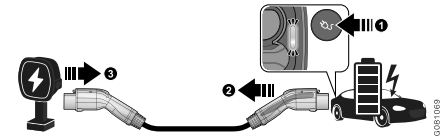
## Elektromos jármű töltése

Egy elektromos jármű töltésének megkezdéséhez:



1. Csatlakoztassa az AC hálózati töltőcsatlakozót egy AC hálózati töltő csatlakozóaljzatához, és ellenőrizze, hogy a hálózati töltő készenléti üzemmódban van.
2. Csatlakoztassa a járműoldali csatlakozót az elektromos jármű bemenetéhez, a töltés automatikusan elindul.

Egy elektromos jármű töltésének leállításához:



1. Nyomja meg a "nyitást" a kulcsn vagy nyomja meg a gombot az elektromos jármű bemenetén.
2. Ellenőrizze, hogy az AC hálózati töltő visszatér a készenléti üzemmódba, és húzza ki a töltőkábelt.

hu-HU

**Felhasználói karbantartás****Környezetre vonatkozó műszaki adatok**

Tárolási környezet	
Páratartalom:	<95%RH
Hőmérséklet:	-40°C ~ +85°C (-40°F ~ +185°F)
Magasság:	4.000 m (13.120 ft.)
Működési környezet	
Páratartalom:	<95%RH
Hőmérséklet:	-40°C ~ +60°C (-40°F ~ +140°F)
Magasság:	4.000 m (13.120 ft.)
Külső mágneses tér:	Nem haladja meg a földi mágneses mező ötszörösét egyik irányban sem.
Frekvencia:	Névleges érték (a spec. címkén meghatározottak szerint).
Színusz hullám torzítása:	Nem haladja meg az 5%-ot

**Tisztítás**

- Csak kihúzott állapotban tisztítsa a töltőkábelt.
- Tisztítsa meg a töltőkábelt száraz ronggyal, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tűk közé.
- Ne használjon tisztítószert a töltőkábel tisztításához.

**Ártalmatlanítás**

A töltőkábel elektronikus eszköz, és a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Kérjük, hogy a hulladékártalmatlanításra és újrahasznosításra vonatkozó helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa.

**Garancia**

Az ügyfélszolgálat további információkat tud nyújtani a garancia feltételeiről. Az alábbi esetekre azonban nem érvényes a garancia:

- Hibák vagy károk, amelyeket az okozott, hogy a terméket nem a jelen használati utasításban meghatározottak szerint használták.
- Engedéllyel nem rendelkező szakember által végzett javítási munkák által okozott költségek és károk.

**Volvo Cars Support**

Látogasson el a [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) oldalra. A támogatási oldal tartalmazza az ügyfélszolgálat és a legközelebbi Volvo márkakereskedő elérhetőségeit. További információért és az ügyfélszolgálatot illetően kérjük, olvassa el a jármű használati útmutatóját, vagy forduljon egy márkakereskedőhöz.

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa – zachowaj się

Przewód ładujący jest przeznaczony wyłącznie do ładowania pojazdów bez potrzeby wentylacji w trakcie ładowania.

Aby uniknąć pożaru i obrażeń, przed podłączeniem i użyciem przewodu ładującego należy uważnie przeczytać te informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

- Przed użyciem tego produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Używając przewodu ładującego, należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- Zawsze należy obejrzeć przewód ładujący, aby sprawdzić, czy nie jest fizycznie uszkodzony. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się z lokalnym zespołem obsługi klienta.
- NIE WOLNO używać przewodu ładującego z uszkodzonym gniazdem pojazdu elektrycznego.
- NIE WOLNO używać tego produktu, jeśli obudowa lub złącze EV są uszkodzone, pęknięte, otwarte lub noszą inne ślady uszkodzeń.
- Należy nadzorować dzieci, gdy są w pobliżu podłączonego przewodu ładującego.
- NIE WOLNO wkładać palców do złącza.
- NIE WOLNO używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem.
- NIE WOLNO ciągnąć za przewód ładujący w trakcie sesji ładowania.
- NIE WOLNO używać przewodu ładującego z przedłużaczem ani adapterem złącza pojazdu.
- NIE WOLNO dokonywać żadnych nieautoryzowanych zmian ani modyfikacji przewodu ładującego.
- NIE WOLNO usuwać żadnych elementów identyfikacyjnych, takich jak symbole bezpieczeństwa, instrukcje ostrzegawcze, tabliczki, etykiety lub oznaczenia przewodu.
- Prace naprawcze przy przewodzie ładującym może wykonywać wyłącznie producent.

## Instrukcje dotyczące uziemiania

Ten produkt wymaga uziemienia. Uziemienie zapewnia w razie nieprawidłowego działania lub awarii ścieżkę o najmniejszej rezystancji do przepływu prądu elektrycznego, zmniejszając ryzyko porażenia prądem. Ten produkt jest wyposażony w przewód uziemiający wyposażenie i wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączać do odpowiedniego, prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazdka zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

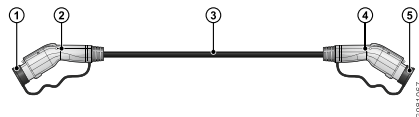
### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego wyposażenie grozi porażeniem prądem. W razie wątpliwości co do prawidłowego uziemienia produktu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem.

Nie wolno modyfikować wtyczki dostarczonej z produktem – jeśli nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamontowanie odpowiedniego gniazdka.

## Obsługa

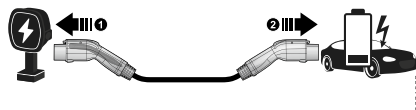
Przegląd przewodu ładującego Mode 3 (PL)



1. Osłona złącza ładowarki AC
2. Złącze ładowarki AC
3. Wiązka przewodów
4. Złącze pojazdu
5. Osłona złącza pojazdu

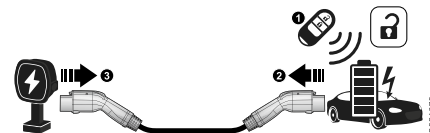
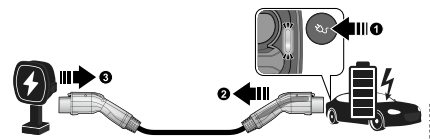
## Ładowanie pojazdu elektrycznego

Aby rozpocząć ładowanie pojazdu elektrycznego:



1. Podłączyć złącze ładowarki AC do jej gniazda i sprawdzić, czy jest ona w trybie gotowości.
2. Podłączyć złącze pojazdu do gniazda pojazdu elektrycznego. Sesja ładowania rozpocznie się automatycznie.

Aby zatrzymać ładowanie pojazdu elektrycznego:



1. Nacisnąć przycisk odblokowania na kluczyku lub przycisk na interfejsie EVI.
2. Sprawdzić, czy ładowarka AC wraca do trybu gotowości i odłączyć przewód ładujący.

## Konserwacja wykonywana przez użytkownika

### Warunki środowiskowe

Przechowywanie	
Wilgotność:	<95% wilgotności względnej
Temperatura:	-40°C ~ +85°C (-40°F ~ +185°F)
Wysokość:	4000 m (13120 ft.)
Praca	
Wilgotność:	<95% wilgotności względnej
Temperatura:	-40°C ~ +60°C (-40°F ~ +140°F)
Wysokość:	4000 m (13120 ft.)
Zewnętrzne pole magnetyczne:	Nieprzekraczające pięciokrotności ziemskiego pola magnetycznego w żadnym kierunku.
Częstotliwość:	Wartość znamionowa (podana na etykiecie ze specyfikacjami).
Zniekształcenie fali sinusoidalnej:	Nieprzekraczające 5%

### Czyszczenie

- Przewód ładujący należy czyścić tylko wtedy, gdy jest odłączony.
- Czyścić przewód ładujący suchą szmatką, uważając, aby woda nie dostała się na styki.
- Do czyszczenia przewodu ładującego nie wolno używać środków czyszczących.

### Utylizacja



Przewód ładujący jest urządzeniem elektronicznym i należy go utylizować oddzielnie od zwykłych odpadów domowych. Należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu odpadów.

### Gwarancja

Obsługa klienta może przekazać więcej informacji o warunkach gwarancji. Gwarancja nie obejmuje jednak następujących przypadków:

- Wady lub uszkodzenia spowodowane używaniem produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
- Koszty i szkody spowodowane pracami naprawczymi wykonywanymi przez nieautoryzowanego specjalistę.

### Wsparcie Volvo Cars

Odwiedź witrynę pod adresem support.volvocars.com. Witryna wsparcia zawiera dane kontaktowe obsługi klienta i najbliższego sprzedawcy detalicznego Volvo. Więcej informacji zawiera instrukcja obsługi pojazdu, a w sprawie obsługi klienta należy kontaktować się z dealerem.

## 重要安全说明 - 保存这些说明

充电线仅适用于充电时不需要通风的车辆。

在安装和操作充电线之前，请仔细阅读安全信息和说明，以免引起火灾和伤害。

- 请在使用本产品前阅读全部说明。
- 使用充电线时，请务必遵守当地的电气规定。
- 请务必执行目视检查，确保充电线外观无物理损伤。如果有任何损坏，立即停止使用并联系当地的客户支持。
- 请勿在电动车充电插口损坏的情况下使用充电线。
- 如果外壳或电动车连接器损坏、破裂、打开或显示任何其他损坏迹象，请勿使用本产品。
- 连接充电线时，如充电线附近有儿童，须监管好儿童。
- 请勿把手指伸进连接器里。
- 请勿在可能发生爆炸的区域使用本设备。
- 请勿在充电过程中拉充电线。
- 请勿使用带有延长线和车辆接头适配器的充电线。

- 请勿擅自更改或改造充电线。
- 请勿移除任何标识，如安全标志、警告说明、标牌、标签或电缆标记。
- 充电线的维修工作只能由制造商执行。

## 接地说明

本产品必须接地。如果发生故障或损坏，接地可为电流提供电阻最小的路径，以降低触电风险。本产品配备带有设备接地导体和接地插头的电线。插头必须插入适当的插座，插座的安装和接地应符合所有当地法规和条例。

### 警告

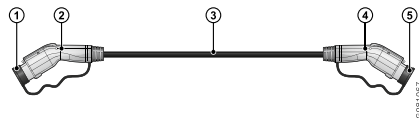
设备接地导体连接不当会引起触电危险。如果您对产品是否正确接地有疑问，请咨询合格的电工或维修人员。

请勿改动产品随附的插头，如果插头不适合插座，请由合格的电工安装正确的插座。



## 操作

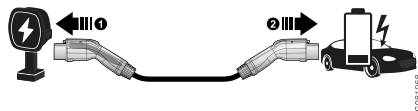
模式 3 (GB) 充电线概述



1. 交流充电器连接器盖
2. 交流充电器连接器
3. 线束
4. 车辆连接器
5. 车辆连接器盖

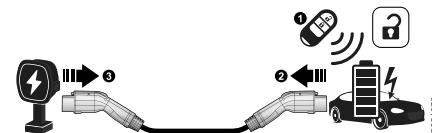
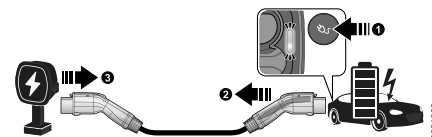
## 给电动车充电

开始给电动车充电：



1. 将交流充电器连接器连接至交流充电器的插座，检查确认交流充电器处于待机模式。
2. 将车辆连接器连接至电动汽车充电插口，充电会话将自动启动。

停止给电动车充电：



1. 按钥匙上的“解锁”或按 EVI 上的按钮。
2. 检查确认交流充电器返回待机模式，然后拔下充电线。

用户维护

环境指标

存放环境	
湿度:	<95%RH
温度:	-40°C ~ +85°C (-40°F ~ +185°F)
海拔:	4,000 米 (13,120 英尺)
运行环境	
湿度:	<95%RH
温度:	-40°C ~ +60°C (-40°F ~ +140°F)
海拔:	4,000 米 (13,120 英尺)
外磁场:	在任何方向上不超过地球磁场的五倍。
频率:	额定值 (在规格标签中定义)。
正弦波失真:	不超过 5%

清洁

- 仅在未插电的情况下清洁充电线。
- 用干布清洁充电线，并确保没有水进入插针。
- 请勿使用清洁剂清洁充电线。

处置



充电线是一种电子设备，必须与普通生活垃圾分开处理。请按照当地废物处理与回收的规定进行处理。

保修

可以向客服咨询保修条款的详情。但是，以下情况不保修：

- 不按照本说明中的规定使用本产品而导致的缺陷或损坏。
- 由未经授权的专家提供的维修工作所造成的损失和损坏。

沃尔沃汽车支持

请访问网站 [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)。支持站点包含客户支持和离您最近的沃尔沃经销商的联系方式。更多信息和客户服务，请参阅车辆用户手册或联系当地经销商。

**V O L V O**